

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД
при ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ АРБИТРАЖ: СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

СБОРНИК СТАТЕЙ
К 80-летию МЕЖДУНАРОДНОГО КОММЕРЧЕСКОГО АРБИТРАЖНОГО СУДА
при ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

*Под редакцией
профессора А.А. Костина,
Председателя МКАС при ТПП РФ*



УДК 347.9
ББК 67.410
М 43

Редакционная коллегия:

А.А. Костин (председатель), И.С. Зыкин, А.С. Комаров

М 43 Международный коммерческий арбитраж: современные проблемы и решения: Сборник статей к 80-летию Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово-промышленной палате Российской Федерации / Под ред. А.А. Костиной; МКАС при ТПП РФ. — М.: Статут, 2012. — 399 с.

ISBN 978-5-8354-0894-8 (в пер.)

В сборнике статей, посвященном 80-летию юбилею Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово-промышленной палате Российской Федерации (МКАС при ТПП РФ), освещаются актуальные теоретические и прикладные вопросы права и практики современного международного коммерческого арбитража в России и за рубежом. Среди авторов книги — ведущие российские и иностранные эксперты в области арбитражного (третейского) разбирательства внешнеэкономических споров, большинство из которых являются активно практикующими арбитрами МКАС и авторитетных зарубежных арбитражных центров.

Сборник рассчитан на юристов и иных специалистов, занимающихся внешнеэкономической деятельностью и участвующих в разрешении международных коммерческих споров, а также преподавателей, аспирантов и студентов юридических специальностей вузов.

УДК 347.9
ББК 67.410

ISBN 978-5-8354-0894-8

© Коллектив авторов, 2012
© Издательство «Статут», редподготовка, оформление, 2012

ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемые читатели, вашему вниманию предлагается юбилейный сборник статей, посвященный 80-летию Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово-промышленной палате Российской Федерации (МКАС) – старейшего и наиболее известного постоянно действующего в нашей стране третейского суда в области международной торговли.

Представляется, что в настоящем предисловии нет необходимости подробно останавливаться на истории МКАС, имея в виду достаточно подробную экспозицию данного вопроса в уже имеющихся публикациях¹, а также ожидаемый в ближайшее время приуроченный к юбилею выход в свет капитального труда «Международный коммерческий арбитраж: опыт отечественного регулирования. 80 лет МКАС при ТПП РФ: 1932–2012: Сборник избранных научных, нормативных, архивных, аналитических и иных материалов» (составитель и редактор А.И. Муранов; издательство «Статут»).

Внимательное ознакомление с историей развития МКАС позволяет лучше понять роль и место данной институции не только в пределах отечественной юрисдикции, но и в международном измерении. Следует также добавить, что сведения о МКАС и его деятельности регулярно появляются на страницах таких специализированных отечественных журналов, как «Вестник международного коммерческого арбитража» и «Третейский суд», других периодических изданиях в России и за рубежом.

Внимание всех интересующихся проблематикой МКАС также можно привлечь к ряду интервью арбитров МКАС разных поколений,

¹ См., в частности: *Комаров А.С.* Три века в ногу со временем // Международный коммерческий арбитраж: современные проблемы и решения: Сб. статей к 75-летию Международного коммерческого арбитражного суда при ТПП РФ / Под ред. А.С. Комарова. М.: Статут, 2007; *Он же.* Международный коммерческий арбитражный суд при ТПП РФ: к 70-летию образования // Актуальные вопросы международного коммерческого арбитража: К 70-летию Международного коммерческого арбитражного суда при ТПП РФ. М.: Спарк, 2002.

опубликованных в журнале «Третейский суд» в 2012 г. (А.А. Костин, О.Н. Садиков, А.И. Муранов — № 1; Т.Е. Абова, И.С. Зыкин, Е.И. Носырева — № 2; М.Г. Розенберг, Н.Г. Вилкова, М.Ю. Савранский — № 3; В.В. Чубаров, А.А. Костин и др. — № 4).

Знаменательным событием в юбилейном году стало появление первого в истории МКАС постатейного научно-практического комментария к его Регламенту (в действующей в настоящее время редакции 2010 г.)¹. Комментарий подготовлен коллективом авторов, в который вошли известные арбитры (А.В. Асосков, Л.Г. Балаян, М.П. Бардина, А.Г. Быков, Н.Г. Вилкова, К.И. Девяткин, О.Н. Зименкова, И.С. Зыкин, А.С. Комаров, А.А. Костин, М.Ю. Савранский, О.Н. Садиков, М.Г. Розенберг, И.А. Филатов, В.А. Фролочкин), а также сотрудники Центра арбитража и посредничества ТПП РФ (В.В. Сераков и Л.Г. Симонс). Данный комментарий призван служить полезным ориентиром как для арбитров, так и для представителей сторон в арбитражных разбирательствах МКАС.

Вряд ли будет преувеличением констатация того факта, что к своему юбилею МКАС подошел в хорошей форме, сохранив положение и приумножив традиции авторитетного арбитражного центра международного калибра. Этому способствовали слаженные усилия многих людей, и прежде всего российских и зарубежных арбитров, входящих в список МКАС, так как от них, как хорошо известно, зависит создание конечного качественного продукта, который является целью арбитражного разбирательства. В достижении этой цели весомую роль играют органы, призванные администрировать арбитражный процесс в МКАС, — Президиум и Секретариат. Позитивную роль в содействии арбитражному разбирательству осуществляет Центр арбитража и посредничества ТПП РФ.

Многие из арбитров — авторов статей настоящего сборника любезно согласились поделиться своими соображениями и опытом по разнообразным аспектам международного арбитража, будь то процедура арбитражного разбирательства, коллизионное регулирование, применение международных договоров и национального материального права, арбитрабельность, вопросы юридического перевода и толкования и т.д.

¹ Регламент МКАС при ТПП РФ: Научно-практический комментарий / Под общ. ред. А.С. Комарова. М.: Инфотропик, 2012.

Предисловие

Большинство статей носят компаративистский характер, что, безусловно, повышает их научную ценность и практическую востребованность, в том числе для МКАС, как институции, которая внимательно следит за современными тенденциями в данной сфере, учитывая их в своей повседневной деятельности и в контексте регулярного совершенствования Регламента.

Выражая искреннюю признательность авторам представленных статей, хотелось бы также отметить вклад в подготовку сборника членов редколлегии (И.С. Зыкин и А.С. Комаров— члены Президиума МКАС) и сотрудников Центра арбитража и посредничества ТПП РФ (директор Центра — член Президиума МКАС К.И. Девяткин), а также поблагодарить издательство «Статут» (директор — А.Г. Долгов) за оперативную профессиональную работу.

*Ответственный редактор
Председатель МКАС при ТПП РФ,
профессор А.А. Костин*

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Асосков Антон Владимирович — доктор юридических наук, доцент кафедры гражданского права юридического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова, профессор кафедры международного частного права Российской школы частного права, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Бардина Марина Петровна — кандидат юридических наук, профессор кафедры частного права Всероссийской академии внешней торговли, старший научный сотрудник Института государства и права РАН, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Батлер Уильям Э. — доктор юридических наук, академик Российской академии естественных наук и Национальной Академии наук Украины, профессор Лондонского университета и Пенсильванского университета, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Вилкова Нина Григорьевна — заслуженный юрист Российской Федерации, профессор, доктор юридических наук, профессор кафедры частного права Всероссийской академии внешней торговли, член Международного арбитражного суда Международной торговой палаты, член Президиума и арбитр МКАС при ТПП РФ;

Гайдаенко Шер Наталья Ивановна — кандидат юридических наук, старший научный сотрудник отдела гражданского законодательства зарубежных государств Института законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве РФ, старший юрист московского филиала юридической компании «Секретан Троянов Шер СА» (Швейцария), арбитр МКАС при ТПП РФ;

Гернандт Юхан — адвокат, партнер юридической фирмы «Винге» (г. Стокгольм), председатель Правления Арбитражного института Торговой палаты г. Стокгольма, председатель Стокгольмского центра коммерческого права при факультете права Стокгольмского университета, председатель Управляющего совета шведского Центрального банка, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Городисский Андрей Михайлович — кандидат юридических наук, адвокат, управляющий партнер адвокатского бюро «Андрей Городисский и Партнеры», арбитр МКАС при ТПП РФ;

Грибанов Андрей Владимирович — кандидат юридических наук, доцент кафедры частного права Всероссийской академии внешней торговли, адвокат, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Зименкова Ольга Николаевна — кандидат юридических наук, профессор кафедры международного частного и гражданского права МГИМО (У) МИД России, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Зыкин Иван Семёнович — доктор юридических наук, профессор, руководитель Центра правовых проблем международных экономических отношений Института государства и права РАН, первый заместитель Председателя МКАС при ТПП РФ;

Кабатов Виталий Алексеевич — заслуженный деятель науки РСФСР, доктор юридических наук, профессор кафедры международного частного и гражданского права МГИМО (У) МИД России, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Кабатова Елена Витальевна — кандидат юридических наук, доцент кафедры международного частного и гражданского права МГИМО (У) МИД России, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Карабельников Борис Романович — кандидат юридических наук, профессор Московской высшей школы социальных и экономических наук, член Суда LCIA, Судья Административного трибунала ЕБРР, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Комаров Александр Сергеевич — доктор юридических наук, профессор, заведующий кафедрой частного права Всероссийской академии внешней торговли, вице-президент Международного совета по коммерческому арбитражу (ИССА), почетный член Административного совета Международного института по унификации международного частного права в Риме (УНИДРУА), Председатель МКАС при ТПП РФ с 1993 по 2010 г., член Президиума и арбитр МКАС при ТПП РФ;

Костин Алексей Александрович — профессор, кандидат юридических наук, заведующий кафедрой международного частного и гражданского права МГИМО (У) МИД России, Председатель МКАС при ТПП РФ, Председатель МАК при ТПП РФ;

Лобода Андрей Иванович — кандидат юридических наук, доцент кафедры международного частного и гражданского права МГИМО (У) МИД России, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Любомудров Дмитрий Александрович — адвокат, партнер адвокатского бюро «Андрей Городисский и Партнеры»;

Маркалова Наталья Георгиевна — кандидат юридических наук, заведующая кафедрой гражданского и предпринимательского права Всероссийской академии внешней торговли, член Научно-консультативного совета Федерального арбитражного суда Московского округа, член Комиссии по законодательству в сфере деятельности кредитных организаций и финансовых рынков Ассоциации юристов России, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Муранов Александр Игоревич — кандидат юридических наук, доцент МГИМО (У) МИД России, адвокат, управляющий партнер коллегии адвокатов «Муранов, Черняков и партнеры», заместитель Председателя МАК при ТПП РФ, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Мусин Валерий Абрамович — доктор юридических наук, профессор, член-корреспондент РАН, заведующий кафедрой гражданского процесса юридического факультета Санкт-Петербургского государственного университета, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Нердрум Гуннар — адвокат при Верховном суде Норвегии, зарегистрированный иностранный адвокат в Министерстве юстиции РФ, с 1995 по 2008 г. адвокат Парижской коллегии адвокатов, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Носырева Елена Ивановна — доктор юридических наук, профессор, заведующая кафедрой гражданского права и процесса юридического факультета Воронежского государственного университета, председатель Третейского суда при Воронежской ТПП, медиатор, арбитр МКАС при ТПП РФ;

Пеллью Доминик — юрист, партнер юридической фирмы Бейкер Боттс (Baker Botts) (г. Лондон), специалист по правовым вопросам в области международного коммерческого арбитража;

Петросян Рудольф Ашотович — кандидат юридических наук, профессор кафедры частно-правовых дисциплин юридического факультета Международного университета (г. Москва), арбитр МКАС при ТПП РФ;

Розенберг Михаил Григорьевич — заслуженный юрист РСФСР, доктор юридических наук, профессор кафедры частного права Всероссийской академии внешней торговли, член Президиума и арбитр МКАС при ТПП РФ;

Садиков Олег Николаевич — заслуженный деятель науки РСФСР, доктор юридических наук, профессор, главный научный сотрудник Института законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве РФ, член Президиума и арбитр МКАС при ТПП РФ;

Слипачук Татьяна Владимировна — кандидат юридических наук, ведущий научный сотрудник Института частного права и предпринимательства при Академии правовых наук Украины, вице-президент Арбитражного комитета Международной ассоциации юристов, партнер юридической фирмы «Саенко Харенко» (г. Киев), арбитр МКАС при ТПП РФ;

Хобер Кай — доктор юридических наук, магистр сравнительного права, профессор, партнер адвокатского бюро «Маннхеймер Свартлинг» (г. Стокгольм), арбитр МКАС при ТПП РФ.

СОДЕРЖАНИЕ

А.А. КОСТИН

Предисловие	3
-------------------	---

А.В. АСОСКОВ

Допустимость разрешения корпоративных споров в международном коммерческом арбитраже	6
--	---

М.П. БАРДИНА

О рассмотрении споров международным коммерческим арбитражем на основе норм права, согласованных сторонами	24
--	----

У.Э. БАТЛЕР

Legal translation and international arbitration	42
---	----

Н.Г. ВИЛКОВА

Пределы процессуальной свободы сторон в международном коммерческом арбитраже, или Являются ли стороны хозяевами арбитражного процесса?	51
--	----

Н.И. ГАЙДАЕНКО ШЕР

Последствия банкротства стороны в арбитражном процессе: уроки из практики международного арбитража	68
---	----

Ю. ГЕРНАНДТ

Some thoughts about developments in Stockholm and Moscow during 80 years	81
---	----

А.М. ГОРОДИССКИЙ, Д.А. ЛЮБОМУДРОВ

Вопросы международного коммерческого арбитража в практике российских судов по материалам недавних судебных дел	86
---	----

А.В. ГРИБАНОВ

Применение иностранного права в практике МКАС	105
---	-----

О.Н. ЗИМЕНКОВА

Доказательства в практике МКАС при ТПП РФ	122
---	-----

И.С. ЗЫКИН

О развитии регламентации деятельности институционных арбитражей	138
---	-----

В.А. КАБАТОВ

Условия применения Венской конвенции о договорах международной купли-продажи товаров 1980 г. в практике МКАС	147
--	-----

Е.В. КАБАТОВА

Изменения Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном коммерческом арбитраже и их имплементация в российское законодательство.....	152
---	-----

Б.Р. КАРАБЕЛЬНИКОВ

Нормы АПК РФ об исключительной компетенции и специальной подсудности споров не влияют на их арбитрабельность	168
--	-----

А.С. КОМАРОВ

Применение трансграничных норм в международном коммерческом арбитраже	176
---	-----

А.И. ЛОБОДА

Теория современного <i>lex mercatoria</i> в контексте международного коммерческого арбитража	191
--	-----

Н.Г. МАРКАЛОВА

Плата как встречное предоставление в международных коммерческих договорах. Теория и практика	211
--	-----

А.И. МУРАНОВ

Прекращение производства в государственном суде, его обязанность направить стороны в арбитраж, пререкания о подсудности и патологии третейских соглашений: экстравагантность юридических конструкций в статье 8 «Арбитражное соглашение и предъявление иска по существу спора в суде» Закона РФ 1993 г. «О международном коммерческом арбитраже».....	227
---	-----

В.А. МУСИН

Императивные правила в международном третейском разбирательстве	248
---	-----

Г. НЕРДРУМ

Исправление ошибок в арбитражных решениях 258

Е.И. НОСЫРЕВА

Медиация и международный коммерческий арбитраж:
возможности взаимодействия по российскому законодательству.... 274

Д. ПЕЛЛЮ

Письменная стадия разбирательства в международном арбитраже –
некоторые особенности процедуры английского типа 290

Р.А. ПЕТРОСЯН

Процессуальные и связанные с ними вопросы в деятельности
МКАС при ТПП РФ 301

М.Г. РОЗЕНБЕРГ

К вопросу о толковании условий договора в практике МКАС..... 320

О.Н. САДИКОВ

Принципы международных коммерческих договоров УНИДРУА
в практике МКАС при ТПП РФ..... 343

Т.В. СЛИПАЧУК

Вопросы этики в международном арбитраже 355

К. ХОБЕР

Допрос свидетелей в международном арбитраже 369

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ АРБИТРАЖ: СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

**СБОРНИК СТАТЕЙ К 80-ЛЕТИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО КОММЕРЧЕСКОГО
АРБИТРАЖНОГО СУДА ПРИ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЕ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Редактор *Я.В. Бродневская*
Корректоры *Л.А. Галайко, Т.Н. Немчинова, В.В. Углонова*
Художественное оформление: *В.В. Самойлова*
Компьютерная верстка: *О.Л. Божьева*

Подписано в печать 30.10.2012. Формат 60x84 ¹/₁₆. Бумага офсетная.
Гарнитура Newton. Печать офсетная. Печ. л. 25. Усл. печ. л. 23,25. Тираж 1000 экз.
Заказ №

Издательство «Статут»:
119454, г. Москва, ул. Лобачевского, д. 92, корп. 2;
тел./факс: +7(495) 649-18-06
E-mail: book@estatut.ru
www.estatut.ru

ISBN 978-5-8354-0894-8



«ВЕСТНИК ГРАЖДАНСКОГО ПРАВА»

Вестник гражданского права – это первый и единственный научный журнал, который посвящен обсуждению наиболее значимых проектов в области гражданского права России.

Впервые журнал начал выходить еще в дореволюционной России (1913 – 1917 гг.) и, по мнению самых видных цивилистов того времени, был признан одним из самых авторитетных юридических изданий.

Современный «Вестник гражданского права» содержит анализ наиболее острых вопросов российского и зарубежного гражданского права, в нем широко представлена цивилистическая мысль прошлого – материалы, порой неизвестные современному юристу.

Журнал ставит своей целью развитие цивилистической мысли в России, распространение ее влияния на законотворчество и правоприменение.

ОСНОВНЫЕ РУБРИКИ ЖУРНАЛА:

- ПРОБЛЕМЫ ЧАСТНОГО (ГРАЖДАНСКОГО) ПРАВА
- ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО В КОММЕНТАРИЯХ
- ИНОСТРАННАЯ НАУКА ЧАСТНОГО ПРАВА
- ПОЛИТИКА ПРАВА
- ЦИВИЛИСТИЧЕСКАЯ МЫСЛЬ ПРОШЛОГО
- КРИТИКА И РЕЦЕНЗИИ

Главный редактор Е.А. Суханов

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ИЗДАНИЯ — 6 НОМЕРОВ в год

Издание журнала осуществляет ООО «Издательский дом В. Ема»



Стоимость годовой подписки на 2013 г. – 2 700 руб.

Оформить подписку можно на сайте www.mvgp.ru
или по телефону +7 (495) 649-18-06.

Подписные индексы на 2013 год:

Агентство «Роспечать» - 36771, каталог «Почта России» - 24257 (полугодовая),
«Пресса России» - 36978 (полугодовая).

Приобрести номера журналов Вы можете в редакции по адресу:
Москва, ул. Лобачевского, д. 92, корп. 2.